

P7_TA-PROV(2011)0210

Nivelul de zgomot admis și sistemul de evacuare al autovehiculelor *I**

Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 11 mai 2011 referitoare la propunerea de directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind nivelul de zgomot admis și sistemul de evacuare al autovehiculelor (text codificat) (COM(2010)0508 – C7-0288/2010 – 2010/0261(COD))

(Procedura legislativă ordinară – codificare)

Parlamentul European,

- având în vedere propunerea Comisiei prezentată Parlamentului European și Consiliului (COM(2010)0508),
 - având în vedere articolul 294 alineatul (2) și articolul 114 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în temeiul cărora propunerea a fost prezentată de către Comisie (C7-0288/2010),
 - având în vedere articolul 294 alineatul (3) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,
 - având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European din 8 decembrie 2010¹
 - având în vedere Acordul interinstituțional din 20 decembrie 1994 privind metoda de lucru accelerată pentru codificarea oficială a textelor legislative²,
 - având în vedere articolele 86 și 55 din Regulamentul său de procedură,
 - având în vedere raportul Comisiei pentru afaceri juridice (A7-0093/2011),
- A. întrucât grupul consultativ al serviciilor juridice ale Parlamentului European, Consiliului și Comisiei consideră că propunerea în cauză se limitează la o simplă codificare a textelor existente, fără modificări de fond ale acestora,
1. adoptă poziția în primă lectură prezentată în continuare;
 2. încredințează Președintelui sarcina de a transmite Consiliului și Comisiei, precum și parlamentelor naționale poziția Parlamentului.

¹ JO C 54, 19.2.2011, p. 32.

² JO C 102, 4.4.1996, p. 2.

Poziția Parlamentului European adoptată în primă lectură la 11 mai 2011 în vederea adoptării Directivei 2011/.../UE a Parlamentului European și a Consiliului privind nivelul de zgomot admis și sistemul de evacuare al autovehiculelor

(Text codificat)

(Text cu relevanță pentru SEE)

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 114 ,

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

după transmiterea proiectului de act legislativ către parlamentele naționale,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European¹,

hotărând în conformitate cu procedura legislativă ordinară²,

întrucât:

- (1) Directiva 70/157/CEE a Consiliului din 6 februarie 1970 privind apropierea legislațiilor statelor membre referitoare la nivelul de zgomot admis și la sistemul de evacuare al autovehiculelor³ a fost modificată de mai multe ori și în mod substanțial⁴. Este necesar, din motive de claritate și de raționalizare, să se codifice directiva menționată.
- (2) Directiva 70/157/CEE este una dintre directivele speciale care fac parte din sistemul de omologare CE de tip prevăzut în Directiva 2007/46/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 5 septembrie 2007 de stabilire a unui cadru pentru omologarea autovehiculelor și remorcilor acestora, precum și a sistemelor, componentelor și unităților tehnice separate destinate vehiculelor respective (Directivă-cadru)⁵ și stabilește cerințe tehnice cu privire la nivelul de zgomot admis și la sistemul de evacuare al autovehiculelor. Cerințele tehnice respective vizează apropierea legislațiilor statelor membre astfel încât procedura de omologare CE de tip prevăzută de Directiva 2007/46/CE să poată fi aplicată pentru fiecare tip de vehicul. Prin urmare, dispozițiile prevăzute de Directiva 2007/46/CE privind sistemele, componentele și unitățile tehnice individuale pentru vehicule se aplică prezentei directive.
- (3) Este necesar să se ia în considerare cerințele tehnice adoptate de Comisia Economică pentru Europa a Organizației Națiunilor Unite (CEE-ONU) în respectivele sale regulamente anexate la Acordul Comisiei Economice pentru Europa a Organizației

¹ JO C 54, 19.2.2011, p. 32.

² Poziția Parlamentului European din 11 mai 2011.

³ JO L 42, 23.2.1970, p. 16.

⁴ A se vedea anexa IV, partea A.

⁵ JO L 263, 9.10.2007, p. 1.

Națiunilor Unite privind adoptarea cerințelor tehnice uniforme aplicabile vehiculelor pe roți, echipamentelor și pieselor care pot fi montate sau folosite la un vehicul pe roți și de condițiile de recunoaștere reciprocă a omologărilor efectuate în conformitate cu aceste cerințe (Acordul revizuit din 1958)¹.

- (4) Prezenta directivă nu ar trebui să aducă atingere obligațiilor statelor membre privind termenele de transpunere în dreptul intern și de aplicare a directivelor menționate în anexa IV, partea B,

ADOPTĂ PREZENTA DIRECTIVĂ:

Articolul 1

În sensul prezentei directive, prin „vehicul” se înțelege orice autovehicul destinat circulației rutiere, cu sau fără caroserie, având cel puțin patru roți și o viteză maximă prin construcție de peste 25 km/h, cu excepția vehiculelor care merg pe șine, a tractoarelor agricole și forestiere și a tuturor echipamentelor mobile.

Articolul 2

- (1) Dacă vehiculele și sistemele de evacuare îndeplinesc cerințele prezentei directive, statele membre nu pot, din motive legate de nivelul de zgomot admisibil sau sistemul de evacuare:
- (a) refuza să acorde omologarea CE de tip sau omologarea națională de tip cu privire la un tip de vehicul sau un tip de sistem de evacuare; sau
 - (b) refuza înregistrarea ori interzice vânzarea, introducerea în circulație sau folosirea vehiculelor, ori vânzarea sau introducerea în circulație a sistemelor de evacuare.
- (2) Dacă cerințele Directivei nu sunt îndeplinite, pentru un tip de vehicul și pentru un tip de sistem de evacuare statele membre:
- (a) nu acordă omologarea CE de tip; și
 - (b) refuză să acorde omologarea națională de tip.
- (3) Fără a aduce atingere alineatului (2), statele membre continuă, din motive legate de piesele de schimb, să acorde omologarea CE de tip și să permită vânzarea sau introducerea în circulație a sistemelor de evacuare în conformitate cu variantele Directivei 70/157/CEE ce preced modificările aduse de Directiva 1999/101/CE a Comisiei din 15 decembrie 1999 de adaptare la progresul tehnic a Directivei 70/157/CEE², cu condiția ca aceste sisteme de evacuare:
- (a) să fie destinate vehiculelor deja în uz; și
 - (b) să fie în conformitate cu cerințele directivei în vigoare în momentul înregistrării

¹ Publicat ca anexa I la Decizia 97/836/CE a Consiliului (JO L 346, 17.12.1997, p. 78).

² JO L 334, 28.12.1999, p. 41.

pentru prima oară a vehiculelor respective.

Articolul 3

Statele membre nu pot, din motive legate de nivelul admis al zgomotului sau la sistemul de evacuare, să refuze acordarea omologării naționale sau a omologării CE unei componente a unui sistem de evacuare considerat unitate tehnică separată:

- (a) dacă autovehiculul îndeplinește cerințele din anexa 1 privind nivelul sonor și sistemul de evacuare;
- (b) dacă o componentă a sistemului de evacuare, considerat unitate tehnică separată în sensul articolului 3 punctul 25 din Directiva 2007/46/CE, îndeplinește specificațiile prevăzute la anexa II la prezenta directivă.

Articolul 4

- (1) Statele membre nu pot să interzică introducerea pe piață a unei componente a unui sistem de evacuare, considerat unitate tehnică separată în sensul articolului 3 punctul 25 din Directiva 2007/46/CE, din motive legate de nivelul sonor admis sau de sistemul de evacuare, dacă, în sensul articolului 3 din prezenta directivă, aceasta corespunde unui tip pentru care s-a acordat omologarea.
- (2) Statele membre interzic prima introducere în circulație a autovehiculelor la care nivelul sonor sau sistemele de evacuare nu îndeplinesc cerințele prezentei directive.

Articolul 5

Modificările necesare pentru a adapta specificațiile din anexele I, II și III la progresul tehnologic, cu excepția specificațiilor prevăzute la punctele 2.1 și 2.2 din anexa I, trebuie adoptate în conformitate cu procedura menționată la articolul 40 alineatul (2) din Directiva 2007/46/CE .

Articolul 6

Comisiei îi sunt comunicate de statele membre textele principalelor dispoziții de drept intern pe care le adoptă în domeniul reglementat de prezenta directivă.

Articolul 7

Directiva 70/157/CEE astfel cum a fost modificată prin actele menționate în anexa IV, partea A, se abrogă, fără a aduce atingere obligațiilor statelor membre în ceea ce privește termenele de transpunere în dreptul intern și de aplicare a directivelor menționate în anexa IV, partea B.

Trimiterile la directiva abrogată se înțeleg ca trimiteri la prezenta directivă și se citesc în conformitate cu tabelul de corespondență din anexa V.

Articolul 8

Prezenta directivă intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Articolul 9

Prezenta directivă se adresează statelor membre.

Adoptată la [...],

Pentru Parlamentul European
Președintele

Pentru Consiliu
Președintele

Listă de anexe

ANEXA I:	Dispoziții referitoare la omologarea CE de tip cu privire la nivelul de zgomot al unui tip de autovehicul
	Apendicele 1: Fișă de informații
	Apendicele 2: Model certificat de omologare CE de tip
	Addendum la certificatul de omologare CE de tip
ANEXA II:	Dispoziții administrative pentru omologarea CE de tip a sistemelor de evacuare ca unități tehnice separate (sisteme de evacuare înlocuitoare)
	Apendicele 1: Fișă de informații
	Apendicele 2: Model certificat de omologare CE de tip
	Addendum la certificatul de omologare CE de tip
	Apendicele 3: Model de marcă de omologare CE de tip
ANEXA III	Cerințe tehnice
ANEXA IV	Partea A: directiva abrogată și lista modificărilor ulterioare
	Partea B: Termene de transpunere în dreptul intern și de aplicare
ANEXA V	Tabel de corespondență

ANEXA I

DISPOZIȚII REFERITOARE LA OMOLOGAREA CE DE TIP CU PRIVIRE LA NIVELUL DE ZGOMOT AL UNUI TIP DE AUTOVEHICUL

1. CEREREA PENTRU OMOLOGAREA CE DE TIP A UNUI TIP DE VEHICUL

- 1.1. Cererea pentru omologarea CE de tip prevăzută la articolul 7 alineatele (1) și (2) din Directiva 2007/46/CE a unui tip de vehicul din punct de vedere al nivelului de zgomot se depune de către producătorul vehiculului.
- 1.2. În apendicele 1 se prezintă un model de fișă descriptivă.
- 1.3. Producătorul trebuie să pună la dispoziția serviciului tehnic responsabil cu efectuarea încercărilor un vehicul care este reprezentativ pentru tipul de vehicul pentru care se dorește obținerea omologării de tip.
- 1.4. La cererea serviciului tehnic, trebuie puse la dispoziția acestuia, de asemenea, un exemplar al sistemului de evacuare și un motor cu cel puțin aceeași capacitate cilindrică și aceeași putere cu cele ale motorului cu care este echipat vehiculul pentru care se dorește obținerea omologării de tip.

2. NIVELUL DE ZGOMOT PENTRU VEHICULELE AFLATE ÎN MIȘCARE

2.1. Valori limită

Nivelul de zgomot măsurat în conformitate cu dispozițiile din anexa III nu trebuie să depășească următoarele limite:

Categoria vehiculului	Valori exprimate in dB(A) [decibeli (A)]
2.1.1. Vehicule destinate transportului de persoane, cu maximum nouă locuri pe scaune, inclusiv locul șoferului.	74
2.1.2. Vehicule destinate transportului de persoane, cu maximum nouă locuri pe scaune, inclusiv locul șoferului, și având o masă maximă autorizată ce depășește 3,5 tone și:	
2.1.2.1. având o putere a motorului mai mică de 150 kW;	78
2.1.2.2. având o putere a motorului egală sau mai mare de 150 kW.	80
2.1.3. Vehicule destinate transportului de persoane și care au mai mult de nouă locuri pe scaune, inclusiv locul șoferului; vehicule destinate transportului de mărfuri:	

2.1.3.1. cu o masă maximă autorizată ce nu depășește 2 tone;	76
2.1.3.2. cu o masă maximă autorizată mai mare de 2 tone dar care nu depășește 3,5 tone.	77
2.1.4. Vehicule destinate transportului de mărfuri, având o masă maximă autorizată care depășește 3,5 tone	
2.1.4.1. având o putere a motorului mai mică de 75 kW;	77
2.1.4.2. având o putere a motorului egală sau mai mare de 75 kW dar mai mică de 150 kW;	78
2.1.4.3. având o putere a motorului egală sau mai mare de 150 kW.	80

Cu toate acestea:

- pentru vehiculele din categoriile 2.1.1 și 2.1.3, valorile limită stabilite sunt mai ridicate cu 1 dB(A) în cazul în care vehiculele respective sunt echipate cu un motor diesel cu injecție directă,
- pentru vehiculele având o masă maximă autorizată ce depășește două tone și care sunt proiectate a fi utilizate pe teren, valorile limită stabilite sunt mai ridicate cu 1 dB(A) în cazul în care puterea motorului vehiculelor respective este mai mică de 150 kW și, respectiv, cu 2 dB(A) dacă puterea motorului acestora este egală sau mai mare de 150 kW,
- pentru vehiculele din categoria 2.1.1, dotate cu o cutie de viteze manuală cu mai mult de patru viteze și cu un motor a cărui putere maximă depășește 140 kW și pentru care raportul între puterea maximă și masa maximă depășește 75 kW/t, valorile limită stabilite sunt mai ridicate cu 1 dB(A) în cazul în care viteza cu care partea din spate a vehiculului trece de linia BB' în viteza a treia depășește 61 km/h.

2.2. Interpretarea rezultatelor

- 2.2.1. Pentru a compensa imprecizia aparatelor de măsură, rezultatul fiecărei măsurări este constituit din valoarea citită pe aparat, din care se scade 1 dB(A).
- 2.2.2. Măsurările sunt considerate valabile dacă diferența dintre două măsurări consecutive pe aceeași parte a vehiculului nu depășește 2 dB(A).
- 2.2.3. Cea mai mare valoare măsurată este considerată ca fiind rezultatul încercării. În cazul în care acest rezultat depășește cu 1 dB(A) limita de zgomot admisă pentru categoria de vehicule care este supusă încercării, trebuie efectuate două măsurări suplimentare, la respectiva poziție a microfonului. Trei dintre cele patru rezultate ale măsurărilor obținute la această poziție a microfonului trebuie să se încadreze în limitele de zgomot prevăzute.

3. MARCAJE

- 3.1. Componentele sistemului de evacuare și ale celui de admisie, exclusiv armătura de fixare și țevile, vor avea marcate:
 - 3.1.1. denumirea comercială sau marca producătorului sistemelor și a componentelor acestora;
 - 3.1.2. descrierea comercială de către producător.
- 3.2. Aceste marcaje trebuie să fie lizibile și de neșters, chiar și în momentul în care sistemul este asamblat în cadrul vehiculului.

4. ACORDAREA OMOLOGĂRII CE DE TIP UNUI TIP DE VEHICUL

- 4.1. Dacă cerințele relevante sunt îndeplinite, se acordă omologarea CE de tip în conformitate cu articolul 9 alineatul (3) și, dacă este cazul, cu articolul 10 alineatul (4) din Directiva 2007/46/CE.
- 4.2. În apendicele 2 este prezentat un model de certificat de omologare CE de tip.
- 4.3. Fiecărui tip de vehicul omologat i se atribuie un număr de omologare de tip în conformitate cu anexa VII la Directiva 2007/46/CE. Același stat membru nu poate atribui același număr unui alt tip de vehicul.

5. MODIFICĂRILE TIPULUI ȘI MODIFICĂRILE OMOLOGĂRIILOR

- 5.1. În cazul unor modificări ale tipului omologat, în conformitate cu prezenta directivă, se aplică dispozițiile articolelor 13-16 și ale articolului 17 alineatul (4) din Directiva 2007/46/CE.

6. CONFORMITATEA PRODUCȚIEI

- 6.1. Măsurile de asigurare a conformității producției se iau în conformitate cu cerințele stabilite în articolul 12 din Directiva 2007/46/CE.
 - 6.2. Dispoziții speciale:
 - 6.2.1. Încercările menționate la punctul 2.3.5 din anexa X la Directiva 2007/46/CE sunt cele stabilite în anexa 7 la Regulamentul CEE-ONU nr. 51 menționat în anexa III la prezenta directivă.
 - 6.2.2. În mod normal, inspecțiile menționate la punctul 3 din anexa X la Directiva 2007/46/CE sunt efectuate o dată la doi ani.
-

Apendicele 1

Fișa descriptivă nr. [...] în temeiul anexei I la Directiva 2007/46/CE a Consiliului¹ pentru omologarea CE de tip a unui vehicul în ceea ce privește nivelul de zgomot admis și sistemul de evacuare (Directiva [...]/.../...)

Următoarele informații, dacă este cazul, trebuie prezentate în triplu exemplar și trebuie să includă un cuprins. Toate schițele trebuie să fie prezentate la o scară corespunzătoare și suficient de detaliat în format A4 sau într-un dosar format A4. Fotografii, dacă există, trebuie să prezinte suficiente detalii.

Dacă sistemele, componentele sau unitățile tehnice individuale au control electronic, trebuie prezentate informații privind modul lor de funcționare.

0. Generalități

- 0.1. Marca (denumirea comercială a producătorului):
- 0.2. Tip și descriere(i) comercială(e) generală(e):
- 0.3. Mijloace de identificare a tipului, dacă sunt marcate pe vehicul (b):
 - 0.3.1. Amplasarea acestei mărci:
- 0.4. Categoria vehiculului (c):
- 0.5. Denumirea și adresa producătorului:
- 0.8. Adresa (adresele) fabricii (fabricilor) de asamblare:

1. Caracteristici generale de construcție a vehiculului

- 1.1. Fotografii și/sau schițe ale unui vehicul reprezentativ:
- 1.3.3. Osiile motoare (număr, poziționare, interconectare):
- 1.6. Poziția și așezarea motorului:

2. Mase și dimensiuni (e) (în kg și mm) (dacă este cazul, cu trimiteri la schițe)

- 2.4. Limita dimensiunilor vehiculului (în total)
 - 2.4.1. Pentru șasiu fără caroserie
 - 2.4.1.1. Lungime (j):
 - 2.4.1.2. Lățime (k):

¹ Subdiviziunile și notele de subsol utilizate în acest document de informare corespund celor care figurează în anexa 1 la Directiva 2007/46/CE. Punctele care nu sunt relevante în sensul prezentei directive sunt omise.

2.4.2. Pentru șasiu cu caroserie

2.4.2.1. Lungime (j):

2.4.2.2. Lățime (k):

2.6. Masa vehiculului carosat în stare de funcționare sau masa șasiului cu cabină, dacă producătorul nu assemblează caroseria (cu echipament standard, inclusiv lichid de răcire, lubrifianți, carburant, scule, roată de rezervă și conducător auto) (o) (maxim și minim):

3. Motor (q)

3.1. Producător:

3.1.1. Codul de motor al producătorului (după cum apare marcat pe motor, sau prin alte modalități de identificare):

3.2. Motor cu aprindere internă

3.2.1.1. Principiul de funcționare: aprindere prin scânteie/aprindere prin compresie, în patru timpi/în doi timpi¹

3.2.1.2. Numărul și amplasarea cilindrilor:

3.2.1.2.3. Ordinea de aprindere:

3.2.1.3. Capacitatea motorului (s): ... cm³

3.2.1.8. Puterea maximă netă (t): ... kW la min⁻¹ (valoarea declarată de producător)

3.2.4. Alimentarea cu carburant

3.2.4.1. Prin carburator (carburatoare): da/nu¹

3.2.4.1.2. Tip (tipuri):

3.2.4.1.3. Numărul montat:

3.2.4.2. Prin injecție cu combustibil (numai în cazul aprinderii prin compresie): da/nu¹

3.2.4.2.2. Principiul de funcționare: Injecție directă/anticameră/cameră de turbulență¹

3.2.4.2.4. Regulator

3.2.4.2.4.1. Tip:

3.2.4.2.4.2.1. Punct de întrerupere a alimentării în sarcină: ... min⁻¹

3.2.4.3. Prin injecție cu combustibil (numai în cazul aprinderii prin scânteie): da/nu¹

¹ Se elimină, după caz, răspunsul incorect.

3.2.4.3.1. Principiul de funcționare: Injecție (simplă/multipunct¹) în galeria de admisie/injecție directă/alta (a se specifica)¹

3.2.8. Sistem de admisie

3.2.8.4.2. Filtru de aer, schițe; sau

3.2.8.4.2.1. Marcă (mărci):

3.2.8.4.2.2. Tip (tipuri):

3.2.8.4.3. Amortizor de admisie, schițe; sau

3.2.8.4.3.1. Marcă (mărci):

3.2.8.4.3.2. Tip (tipuri):

3.2.9. Sistem de evacuare

3.2.9.2. Descriere și/sau schiță a sistemului de evacuare:

3.2.9.4. Tobă (tobe) de eșapament:

Pentru toba anterioară, centrală, posterioară: configurație, tip, marcă, în cazul în care sunt relevante pentru zgomotul exterior: sisteme de reducere a zgomotului în compartimentul motor și pe motor:

3.2.9.5. Amplasamentul orificiului de evacuare:

3.2.9.6. Tobă de eșapament din materiale fibroase:

3.2.12.2.1. Convertor catalitic: da/nu¹

3.2.12.2.1.1. Numărul de convertoare catalitice și de elemente:

3.3. Pentru motoarele electrice

3.3.1. Tip (bobinaj, excitație):

3.3.1.1. Randamentul orar maxim: ... kW

3.3.1.2. Tensiune de funcționare: ... V

3.4. Alte tipuri de motoare sau combinații ale acestora (particularități privind componentele unor asemenea motoare):

4. Transmisia (v)

4.2. Tipul (mecanică, hidraulică, electrică etc.):

4.6. Raporturile de demultiplicare a vitezelor

¹ Se elimină, după caz, răspunsul incorect.

Viteza	Raportul cutiei de viteze (raport regim motor/viteza de rotație a arborelui de ieșire)	Raportul (raporturile) punții (raport viteză de rotație a arborelui de ieșire/roți motoare)	Raporturi de demultiplicare totală
Maxim pentru TVC(*)			
1			
2			
3			
...			
Maxim pentru TVC(*)			
Marșarier			

(*) Transmisie cu variație continuă.

4.7. Viteza maximă a vehiculului (și treapta care permite obținerea acestei viteze) (în km/h) (w):

6. Suspensia

6.6. Pneuri și roți

6.6.2. Limitele superioară și inferioară ale spițelor

6.6.2.1. Osia 1:

6.6.2.2. Osia 2:

6.6.2.3. Osia 3:

6.6.2.4. Osia 4:

etc.

9. Caroserie (nu se aplică vehiculelor din categoria M1)

9.1. Tipul de caroserie:

9.2. Materiale utilizate și metode de construcție

12. Diverse

12.5. Detalii privind alte dispozitive care nu țin de motor, destinate reducerii zgomotului (dacă acestea nu sunt menționate la alte puncte):

Informații suplimentare în cazul vehiculelor de teren:

1.3. Numărul osiilor și al roților:

2.4.1. Pentru șasiu fără caroserie

2.4.1.4.1. Unghi de atac (na): [...] grade

2.4.1.5.1. Unghi de degajare (nb): [...] grade

2.4.1.6. Garda la sol (după cum este definită la punctul 4.5 din secțiunea A a anexei II la Directiva 2007/46/CE)

2.4.1.6.1. Între osii:

2.4.1.6.2. Sub osia (osiile) din față:

2.4.1.6.3. Sub osia (osiile) din spate:

2.4.1.7. Unghiul de rampă (nc): ... grade

2.4.2. Pentru șasiu cu caroserie

2.4.2.4.1. Unghi de atac (na): ... grade

2.4.2.5.1. Unghi de degajare (nb): ... grade

2.4.2.6. Garda la sol (după cum este definită la punctul 4.5 din secțiunea A a anexei II la Directiva 2007/46/CE)

2.4.2.6.1. Între osii:

2.4.2.6.2. Sub osia (osiile) din față:

2.4.2.6.3. Sub osia (osiile) din spate:

2.4.2.7. Unghiul de rampă (nc): ... grade

2.15. Capacitatea de pornire în rampă (vehicul simplu): ... %

4.9. Dispozitivul pentru blocarea diferențialului: da/nu/opțional¹

Data, fișier

¹ Se elimină, după caz, răspunsul incorect.

Appendicele 2

MODEL

CERTIFICAT DE OMOLOGARE CE DE TIP

[Format maxim: A4 (210 × 297 mm)]

Ștampila administrației

Comunicare privind

- omologarea de tip¹
- prelungirea omologării de tip¹
- refuzarea omologării de tip¹
- retragerea omologării de tip¹

pentru un tip de vehicul/componentă/unitate tehnică individuală¹ în conformitate cu Directiva [...]/CEE], astfel cum a fost modificată ultima dată prin Directiva [...]/CE].

Număr de omologare de tip:

Motivul prelungirii:

SECȚIUNEA I

- 0.1. Marca (denumirea comercială a producătorului):
- 0.2. Tip și descriere(i) comercială(e) generală(e):
- 0.3. Mijloace de identificare a tipului, dacă sunt marcate pe vehicul/componentă/unitate tehnică individuală^{1 2}
- 0.3.1. Amplasarea acestei mărci.
- 0.4. Categoria vehiculului³:
- 0.5. Denumirea și adresa producătorului:
- 0.7. Locul și metoda de aplicare a mărcii de omologare CE în cazul componentelor și unităților tehnice individuale:

¹ Se elimină, după caz, răspunsul incorect.

² Dacă mijloacele de identificare a tipului conțin informații care nu sunt relevante pentru descrierea tipului (tipurilor) de vehicul, componentă sau unitate tehnică incluse în certificatul de omologare de tip, acestea trebuie specificate în documentație prin simbolul: „?” (de exemplu ABC??123??).

³ Astfel cum este definită în anexa II secțiunea A la Directiva 2007/46/CE.

0.8. Adresa (adresele) fabricii(lor) de asamblare

SECȚIUNEA II

1. Informații suplimentare (dacă este cazul): a se vedea addendumul
 2. Serviciul tehnic responsabil pentru efectuarea încercărilor:
 3. Data raportului de încercare:
 4. Numărul raportului de încercare:
 5. Observații (dacă este cazul): a se vedea addendumul
 6. Locul:
 7. Data:
 8. Semnătura:
 9. Se anexează cuprinsul dosarului cu informații depus la autoritatea competentă, care pot fi obținute la cerere.
-

Addendum la certificatul de omologare CE de tip nr. [...]

privind omologarea de tip a unui vehicul în conformitate cu Directiva [.../.../...]

1. Informații suplimentare:
 - 1.1. Dacă este necesar, lista vehiculelor menționate la punctul 3.1.2.3.2.3. din anexa III la Regulamentul CEE-ONU nr. 51:
 - 1.2. Motorul
 - 1.2.1. Producător:
 - 1.2.2. Tip:
 - 1.2.3. Modelul:
 - 1.2.4. Putere maximă ... kW la ... min⁻¹
 - 1.3. Transmisia: cutie de viteze manuală/automată¹
 - 1.3.1. Numărul de viteze:
 - 1.4. Echipamente
 - 1.4.1. Tobă de eșapament:
 - 1.4.1.1. Producător:
 - 1.4.1.2. Modelul:
 - 1.4.1.3. Tip: ... în conformitate cu schița nr. ...
 - 1.4.2. Amortizorul de admisie
 - 1.4.2.1. Producător:
 - 1.4.2.2. Modelul:
 - 1.4.2.3. Tip: ... în conformitate cu schița nr. ...
 - 1.5. Dimensiunea pneurilor:
 - 1.5.1. Descrierea tipului de pneuri utilizate pentru încercarea aferentă omologării de tip:
 - 1.6. Măsurări

¹ Se elimină, după caz, răspunsul incorect.

1.6.1. Nivelul de zgomot pentru vehiculul aflat în mișcare:

Rezultatele măsurării			
	Partea stângă dB(A) ¹	Partea dreaptă dB(A) ¹	Poziția schimbătorului de viteze
prima măsurare			
a doua măsurare			
a treia măsurare			
a patra măsurare			
Rezultatul încercării: ... dB(A)/E ²			

(¹) Valorile măsurării sunt cele obținute după ce a fost scăzut 1 dB(A), în conformitate cu dispozițiile de la punctul 2.2.1 din anexa I.

(²) „E” indică faptul că măsurările în cauză au fost efectuate în conformitate cu prezenta directivă.

1.6.2. Nivelul de zgomot pentru vehiculul staționat:

Rezultatele măsurării		
	dB(A)	Motorul
prima măsurare		
a doua măsurare		
a treia măsurare		
Rezultatul încercării: ... dB(A)/E ¹		

(¹) „E” indică faptul că măsurările în cauză au fost efectuate în conformitate cu prezenta directivă.

1.6.3. Nivelul de zgomot produs de aerul comprimat:

Rezultatele măsurării

	Partea stângă dB(A) ¹	Partea dreaptă dB(A) ¹
prima măsurare		
a doua măsurare		
a treia măsurare		
a patra măsurare		

Rezultatul încercării: ... dB(A)

(¹) Valorile măsurării sunt cele obținute după ce a fost scăzut 1 dB(A), în conformitate cu dispozițiile de la punctul 2.2.1 din anexa I.

5. Observații:

ANEXA II

DISPOZIȚII ADMINISTRATIVE PENTRU OMOLOGAREA CE DE TIP A SISTEMELOR DE EVACUARE CA UNITĂȚI TEHNICE INDIVIDUALE (SISTEME DE EVACUARE ÎNLOCUITOARE)

1. CEREREA PENTRU OMOLOGAREA CE DE TIP

- 1.1. Cererea pentru omologarea CE de tip referitoare la un sistem de evacuare sau o componentă a acestuia ca unitate tehnică individuală este depusă, în temeiul articolului 7 alineatele (1) și (2) din Directiva 2007/46/CE, de către producătorul vehiculului sau de către producătorul unității tehnice individuale în cauză.
- 1.2. În apendicele 1 este prezentat un model de fișă descriptivă.
- 1.3. La cererea serviciului tehnic implicat, solicitantul trebuie să prezinte:
 - 1.3.1. două exemplare ale sistemului pentru care a fost depusă cererea de omologare CE de tip,
 - 1.3.2. un sistem de evacuare de tipul celui care era inițial asamblat pe vehicul la momentul obținerii omologării CE de tip;
 - 1.3.3. un vehicul reprezentativ pentru tipul de vehicul la care va fi montat sistemul, care să îndeplinească cerințele prevăzute la punctul 4.1 din anexa 7 la Regulamentul CEE-ONU nr. 51 menționat în anexa III la prezenta directivă;
 - 1.3.4. un motor individual care corespunde tipului de vehicul descris anterior.

2. MARCAJE

- 2.4.1. Sistemul de evacuare înlocuitor sau componentele acestuia, exclusiv armătura de fixare și țevile, vor avea marcate:
 - 2.4.1.1. marca sau denumirea comercială al fabricantului sistemului înlocuitor și a componentelor sale,
 - 2.4.1.2. descrierea comercială de către producător,
- 2.4.2. Aceste marcaje trebuie să fie lizibile și de neșters, chiar și în momentul în care sistemul este asamblat în cadrul vehiculului.

3. ACORDAREA OMOLOGĂRII CE DE TIP

- 3.1. Dacă sunt îndeplinite cerințele relevante, se acordă omologarea CE de tip în temeiul articolului 9 alineatul (3) și, dacă este cazul, articolului 10 alineatul (4) din Directiva 2007/46/CE.
- 3.2. În apendicele 2 este prezentat un model de certificat de omologare CE de tip.

- 3.3. Fiecărui tip de sistem de evacuare înlocuitor sau componentă a acestuia omologat ca unitate tehnică individuală i se atribuie un număr de omologare de tip în conformitate cu anexa VII la Directiva 2007/46/CE; secțiunea 3 a numărului omologării de tip indică numărul directivei de modificare care era în vigoare la momentul în care a fost obținută omologarea de tip a vehiculului. Același stat membru nu poate să atribuie același număr altui tip de sistem de evacuare înlocuitor sau unei componente a acestuia.

4. MARCAJUL DE OMOLOGARE CE DE TIP

- 4.1. Fiecare sistem de evacuare înlocuitor sau componentă a acestuia, exclusiv armătura de fixare și țevile, care corespund unui tip omologat în temeiul prezentei directive, trebuie să aibă aplicată o marcă de omologare CE de tip.

- 4.2. Această marcă este alcătuită dintr-un dreptunghi în interiorul căruia este plasată litera mică „e”, urmată de numărul corespunzător statului membru care a atribuit omologarea:

„1” pentru Germania

„2” pentru Franța

„3” pentru Italia

„4” pentru Țările de Jos

„5” pentru Suedia

„6” pentru Belgia

„7” pentru Ungaria

„8” pentru Republica Cehă

„9” pentru Spania

„11” pentru Regatul Unit

„12” pentru Austria

„13” pentru Luxemburg

„17” pentru Finlanda

„18” pentru Danemarca

„19” pentru România

„20” pentru Polonia

„21” pentru Portugalia

„23” pentru Grecia

- „24” pentru Irlanda
- „26” pentru Slovenia
- „27” pentru Slovacia
- „29” pentru Estonia
- „32” pentru Letonia
- „34” pentru Bulgaria
- „36” pentru Lituania
- „49” pentru Cipru
- „50” pentru Malta.

În vecinătatea dreptunghiului, trebuie să fie aplicat „numărul de omologare de bază” cuprins în secțiunea 4 a numărului de omologare menționat în anexa VII la Directiva 2007/46/CE, precedat de cele două cifre care indică numărul de ordine atribuit celei mai recente modificări tehnice majore aduse Directivei 70/157/CEE care era în vigoare la data la care s-a acordat omologarea de tip pentru vehicul. Pentru Directiva 70/157/CEE, numărul de ordine este 00; pentru Directiva 77/212/CEE, numărul de ordine este 01; pentru Directiva 84/424/CEE, numărul de ordine este 02; pentru Directiva 92/97/CEE și pentru Directiva 2007/34/CE, numărul de ordine este 03. Numărul de ordine 03 indică, de asemenea, cerințele tehnice ale seriei 00 de amendamente din Regulamentul CEE-ONU nr. 59.

4.3. Acest marcaj trebuie să fie lizibil și de neșters, chiar și în momentul în care sistemul de evacuare înlocuitor este asamblat în cadrul vehiculului.

4.4. Un exemplu al mărcii de omologare CE de tip este dat în apendicele 3.

5. MODIFICAREA TIPULUI ȘI MODIFICĂRI ALE OMOLOGĂRILOR DE TIP

5.1. În cazul unor modificări ale tipului omologat, în conformitate cu prezenta directivă, se aplică dispozițiile articolelor 13- 16 și 17 alineatul (4) din Directiva 2007/46/CE.

6. CONFORMITATEA PRODUCȚIEI

6.1. Măsurile de asigurare a conformității producției se iau în conformitate cu cerințele stabilite la articolul 12 din Directiva 2007/46/CE.

6.2. Dispoziții speciale:

6.2.1. Încercările menționate la punctul 2.3.5 din anexa X la Directiva 2007/46/CE sunt cele prevăzute în anexa 5 la Regulamentul CEE-ONU nr. 59 menționat în anexa III la prezenta directivă.

6.2.2. În mod normal, inspecțiile menționate la punctul 3 din anexa X la Directiva 2007/46/CE sunt efectuate o dată la doi ani.

Appendicele 1

Fișă descriptivă nr. [...] privind omologarea CE de tip ca unitate tehnică individuală a sistemelor de evacuare pentru autovehicule (Directiva [...]/.../...)

Următoarele informații trebuie prezentate, dacă este cazul, în triplu exemplar și trebuie să includă un cuprins. Toate schițele trebuie să fie prezentate la o scară corespunzătoare și suficient de detaliat în format A4 sau într-un dosar format A4. Fotografiiile, dacă există, trebuie să prezinte suficiente detalii.

Dacă sistemele, componentele sau unitățile tehnice individuale au control electronic, trebuie prezentate informații privind modul lor de funcționare.

0. Generalități

- 0.1. Marca (denumirea comercială a producătorului):
- 0.2. Tip și descriere(i) comercială(e) generală(e):
- 0.5. Denumirea și adresa producătorului:
- 0.7. Locul și metoda de aplicare a mărcii de omologare CE în cazul componentelor și unităților tehnice individuale:
- 0.8. Adresa (adresele) fabricii (fabricilor) de asamblare:

1. Descrierea vehiculului căruia îi este destinat dispozitivul (dacă dispozitivul urmează să fie montat la mai multe tipuri de vehicule, informațiile cerute la acest punct sunt prezentate pentru fiecare dintre tipurile în cauză)

- 1.1. Marca (denumirea comercială a producătorului):
- 1.2. Tip și descriere(i) comercială(e) generală(e):
- 1.3. Mijloc de identificare a tipului dacă acesta este marcat pe vehicul:
- 1.4. Categoria vehiculului:
- 1.5. Numărul omologării CE de tip cu privire la nivelul de zgomot:
- 1.6. Toate informațiile menționate la punctele 1.1-1.5 din certificatul de omologare de tip a vehiculului (anexa I apendicele 2 la prezenta directivă):

2. Descrierea dispozitivului

- 2.1. O descriere a sistemului de evacuare înlocuitor, indicând poziția relativă a fiecăreia dintre componentele sale, împreună cu instrucțiunile de montare:

- 2.2. Schițe detaliate ale fiecărei componente, astfel încât acestea să poată fi localizate și identificate cu ușurință, precum și informații privind materialele utilizate. Aceste schițe trebuie să indice locul în care trebuie aplicată marca obligatorie de omologare CE de tip:

Data, fișier

Apendicele 2

MODEL

CERTIFICAT DE OMOLOGARE CE DE TIP

[format maxim: A4 (210 × 297 mm)]

Ștampila administrației

Comunicare privind

- omologarea de tip¹
- prelungirea omologării de tip¹
- refuzarea omologării de tip¹
- retragerea omologării de tip¹

pentru un tip de vehicul/componentă/unitate tehnică individuală¹ în conformitate cu Directiva [...]/.../CEE], astfel cum a fost modificată ultima dată prin Directiva [...]/.../CE].

Număr de omologare de tip:

Motivul prelungirii:

SECȚIUNEA I

- 0.1. Marca (denumirea comercială a producătorului):
- 0.2. Tip și descriere(i) comercială(e) generală(e):
- 0.3. Mijloace de identificare a tipului, dacă sunt marcate pe vehicul/componentă/unitate tehnică individuală¹²:
 - 0.3.1. Locul de aplicare a mărcii:
- 0.4. Categoria vehiculului³:
- 0.5. Denumirea și adresa producătorului:
- 0.7. Locul și metoda de aplicare a mărcii de omologare CE în cazul componentelor și unităților tehnice individuale:

¹ Se elimină, după caz, răspunsul incorect.

² Dacă mijloacele de identificare a tipului conțin informații care nu sunt relevante pentru descrierea tipului (tipurilor) de vehicul, componentă sau unitate tehnică incluse în certificatul de omologare de tip, acestea trebuie specificate în documentație prin simbolul: „?” (de exemplu ABC??123??).

³ Astfel cum este definită în anexa II secțiunea A la Directiva 2007/46/CE.

0.8. Adresa (adresele) fabricii (fabricilor) de asamblare:

SECȚIUNEA II

1. Informații suplimentare (dacă este cazul): a se vedea addendumul
 2. Serviciul tehnic responsabil pentru efectuarea încercărilor:
 3. Data raportului de încercare:
 4. Numărul raportului de încercare:
 5. Observații (dacă este cazul): a se vedea addendumul
 6. Locul:
 7. Data:
 8. Semnătura:
 9. Se anexează cuprinsul dosarului cu informații depus la autoritatea competentă, care pot fi obținute la cerere.
-

Addendum la certificatul de omologare CE de tip nr. [...]

privind omologarea de tip a sistemelor de evacuare pentru autovehicule ca unități tehnice individuale, în conformitate cu Directiva [.../.../...]

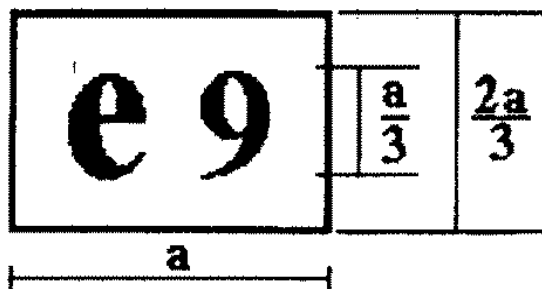
1. Informații suplimentare
 - 1.1. Componenta unității tehnice individuale:
 - 1.2. Marca sau denumirea comercială a tipului (tipurilor) de autovehicul(e) căruia (căror) urmează să îi (le) fie montat amortizorul de zgomot¹
 - 1.3. Tipul (tipurile) de vehicul(e) și numărul (numerele) de omologare de tip al(e) acestuia (acestora):
 - 1.4. Motorul
 - 1.4.1. Tip (aprindere prin scânteie, diesel):
 - 1.4.2. Cicluri: în doi timpi, în patru timpi:
 - 1.4.3. Capacitatea cilindrică totală:
 - 1.4.4. Putere maximă ... kW la ... min⁻¹
 - 1.5. Numărul de viteze:
 - 1.6. Raporturile de demultiplicare a vitezelor utilizate:
 - 1.7. Raport (raporturi) transmisie-osie:
 - 1.8. Valori ale nivelului de zgomot:
vehicul în mișcare: ... dB(A), viteză stabilizată înaintea accelerării la ... km/h;
vehicul staționard: ... dB(A), la ... min⁻¹
 - 1.9. Valoarea presiunii de refulare:
 - 1.10. Orice restricții referitoare la condițiile de utilizare și de montare:
2. Observații:

¹ Dacă sunt indicate mai multe tipuri, trebuie să fie completate și punctele 1.3-1.10 cu privire la fiecare dintre aceste tipuri.

Apendicele 3

Model de marcă de omologare CE de tip

a \geq 12 mm



030148 $\frac{a}{3}$

Sistemul de evacuare sau componenta acestuia care prezintă marca de omologare CE de tip este un dispozitiv care a fost omologat în Spania (e 9) în conformitate cu Directiva 92/97/CEE (03), cu numărul de omologare de bază 0148.

Cifrele folosite sunt doar orientative.

ANEXA III
CERINȚE TEHNICE

1. Cerințele tehnice sunt cele stabilite la:
 - (a) punctele 2, 6.1, 6.2.1 și 6.3 din Regulamentul CEE-ONU nr. 51¹ și anexele 3-10;
 - (b) punctele 2 și 6 din Regulamentul CEE-ONU nr. 59² și anexele 3-5.
2. În scopul aplicării dispozițiilor prevăzute la punctul 1, se aplică următoarele definiții:
 - (a) „vehicul neîncărcat” înseamnă un vehicul a cărui masă este indicată la punctul 2.6 din apendicele 1 la anexa I la prezenta directivă, fără conducător auto;
 - (b) prin „fișă de comunicare” se înțelege certificatul de omologare de tip prezentat în apendicele 2 din anexele I și II;
 - (c) prin expresia „părți contractante ale regulamentelor respective” se înțelege „statele membre”;
 - (d) trimiterile la Regulamentul nr. 51 și la Regulamentul nr. 59 se interpretează ca trimiteri la Directiva [.../.../...];
 - (e) nota de subsol 1 de la punctul 2.2.6 se interpretează după cum urmează: „Pentru definițiile categoriilor, a se vedea anexa II partea A la Directiva 2007/46/CE”.

¹ JO L 137, 30.5.2007, p. 68.

² JO L 326, 24.11.2006, p. 43.

ANEXA IV

Partea A

Directiva abrogată și lista modificărilor ulterioare (menționate la articolul 7)

Directiva 70/157/CEE a Consiliului
(JO L 42, 23.2.1970, p. 16)

Punctul X.3 din Anexa I la Actul de Aderare din 1972
(JO L 73, 27.3.1972, p. 14)

Directiva 73/350/CEE a Comisiei
(JO L 321, 22.11.1973, p. 33)

Directiva 77/212/CEE a Consiliului
(JO L 66, 12.3.1977, p. 33)

Directiva 81/334/CEE a Comisiei
(JO L 131, 18.5.1981, p. 6)

Directiva 84/372/CEE a Comisiei
(JO L 196, 26.7.1984, p. 47)

Directiva 84/424/CEE a Consiliului
(JO L 238, 6.9.1984, p. 31)

Punctul IX.A.4 din Anexa I a Actului de Aderare
din 1985
(JO L 302, 15.11.1985, p. 23)

Directiva 87/354/CEE a Consiliului
(JO L 192, 11.7.1987, p. 43)

numai punctul 1 din Anexă

Directiva 89/491/CEE a Comisiei
(JO L 238, 15.8.1989, p. 43)

numai prima liniuță a articolului 1
și Anexa I

Directiva 92/97/CEE a Consiliului
(JO L 371, 19.12.1992, p. 1)

Punctul XI.C.I.2 din Anexa I la Actul de Aderare
din 1994
(JO C 241, 29.8.1994, p. 21)

Directiva 96/20/CE a Comisiei
(JO L 92, 13.4.1996, p. 23)

Directiva 1999/101/CE a Comisiei
(JO L 334, 28.12.1999, p. 41)

Punctul 1.A.2 din Anexa II la Actul de Aderare
din 2003
(JO L 236, 23.9.2003, p. 33)

Directiva 2006/96/CE a Consiliului
(JO L 363, 20.12.2006, p. 81)

numai punctul A.2 din Anexă

Directiva 2007/34/CE a Comisiei
(JO L 155, 15.6.2007, p. 49)

Partea B

Termene de transpunere în dreptul intern și de aplicare (menționate la articolul 7)

Directiva	Data limită de transpunere	Data de aplicare
70/157/CEE	10 august 1971	-
73/350/CEE	28 februarie 1974 ⁽¹⁾	-
77/212/CEE	1 aprilie 1977 ⁽²⁾	-
81/334/CEE	1 i anuarie 1982 ⁽³⁾	-
84/372/CEE	30 septembrie 1984 ⁽⁴⁾	-
84/424/CEE	31 decembrie 1984 ⁽⁵⁾	-
87/354/CEE	31 decembrie 1987	-
89/491/CEE	1 ianuarie 1990	-
92/97/CEE	30 iunie 1993 ⁽⁶⁾	-
96/20/CE	30 septembrie 1996 ⁽⁷⁾	-
1999/101/CE	31 martie 2000 ⁽⁸⁾	1 aprilie 2000
2006/96/CE	31 decembrie 2006	-
2007/34/CE	5 iulie 2008	6 iulie 2008

⁽¹⁾ În conformitate cu articolul 2 alineatele (1), (2) și (3) din Directiva 73/350/CEE:

„1. Începând cu 1 martie 1974 statele membre nu vor putea, din motive legate de nivelul sonor admis și de sistemul de evacuare:

- refuza omologarea CEE de tip sau furnizarea documentului menționat la articolul 10 alineatul (1) a doua liniuță din Directiva 70/156/CEE a Consiliului din 6 februarie 1970 sau omologarea națională de tip pentru orice autovehicul
- sau interzice înscrierea în circulație a vehiculelor dacă nivelul de zgomot și sistemul de evacuare ale acestui tip de vehicul sau ale acestor vehicule, sunt conforme cu dispozițiile Directivei 70/157/CEE a Consiliului din 6 februarie 1970 astfel cum a fost modificată ultima dată prin prezenta directivă.

2. Începând cu 1 octombrie 1974, statele membre:

- nu vor mai putea emite documentul menționat la articolul 10 alineatul (1) a doua liniuță din Directiva 70/156/CEE a Consiliului din 6 februarie 1970 pentru un anumit tip de vehicul dacă nivelul de zgomot și sistemul de evacuare al acestuia nu sunt conforme cu dispozițiile Directivei 70/157/CEE a Consiliului din 6 februarie 1970 astfel cum a fost modificată ultima dată prin prezenta directivă.
- pot refuza omologarea națională de tip pentru un anumit tip de vehicul al cărui nivel de zgomot și sistem de evacuare nu sunt conforme cu dispozițiile Directivei 70/157/CEE a Consiliului din 6 februarie 1970 astfel cum a fost modificată ultima dată prin prezenta directivă.

3. Începând cu 1 octombrie 1975, statele membre pot interzice înscrierea în circulație a vehiculelor dacă nivelul de zgomot și sistemul de evacuare ale acestui tip de vehicul sau ale acestor vehicule nu sunt conforme cu dispozițiile Directivei 70/157/CEE a Consiliului din 6 februarie 1970 astfel cum a fost modificată ultima dată prin prezenta directivă.”

(²) În conformitate cu articolul 2 din Directiva 77/212/CEE:

„1. Începând cu 1 aprilie 1977, niciun stat membru, din motive legate de nivelul zgomotului și de sistemul de evacuare, nu va putea:

- refuza omologarea CEE de tip, sau emite documentului menționat la articolul 10 alineatul (1) a treia liniuță din Directiva 70/156/CEE a Consiliului din 6 februarie 1970 privind apropierea legislațiilor statelor membre referitoare la omologarea de tip a autovehiculelor și a remorcilor acestora, astfel cum a fost modificată ultima dată prin Actul de Aderare, sau omologarea națională de tip pentru orice tip de autovehicul;
- sau refuză introducerea în circulație pentru prima dată a vehiculelor,

dacă nivelul zgomotului și sistemul de evacuare a unui astfel de tip de vehicul (vehicule) sunt conforme cu dispozițiile Directivei 70/157/CEE a Consiliului din 6 februarie 1970 astfel cum a fost modificată prin prezenta directivă.

2. Începând cu 1 aprilie 1980, statele membre:

- nu mai pot emite documentul prevăzut la articolul 10 alineatul (1) a treia liniuță din Directiva 70/156/CEE pentru un tip de vehicul ale cărui nivel de zgomot și sistem de evacuare nu sunt conforme cu dispozițiile Directivei 70/157/CEE a Consiliului din 6 februarie 1970 astfel cum a fost modificată ultima dată prin prezenta directivă;
- pot refuza omologarea națională de tip pentru un tip de vehicul ale cărui nivel de zgomot și sistem de evacuare nu sunt conforme cu dispozițiile Directivei 70/157/CEE a Consiliului din 6 februarie astfel cum a fost modificată ultima dată prin prezenta directivă.

Cu toate acestea, pentru vehiculele din categoria I.1.6, după cum se arată în tabel, la articolul 1, data de „1 aprilie 1980” se înlocuiește cu data „1 aprilie 1982”.

3. Începând cu 1 octombrie 1982, statele membre pot interzice intrarea în circulație inițială a vehiculelor al căror nivel de zgomot și sistem de evacuare nu sunt conforme cu dispozițiile Directivei 70/157/CEE, astfel cum a fost modificată prin prezenta directivă.”

(³) În conformitate cu articolul 2 din Directive 81/334/CEE:

„(1) Începând cu 1 ianuarie 1982, din motive legate de nivelul sonor admis și la sistemul de evacuare, statele membre nu pot:

- să refuze acordarea omologării CEE de tip sau emiterea certificatului prevăzut la articolul 10 alineatul (1) ultima liniuță din Directiva 70/156/CEE ori să acorde omologarea națională;
- nu pot să interzică introducerea în circulație pentru prima dată a vehiculelor

dacă nivelul sonor și sistemul de evacuare ale celui tip de vehicul sau ale vehiculelor în cauză sunt conforme cu dispozițiile Directivei 70/157/CEE, astfel cum a fost modificată prin prezenta directivă.

(2) Începând cu 1 octombrie 1984, statele membre:

- nu mai pot elibera certificatul prevăzut la articolul 10 alineatul (1) ultima liniuță din Directiva 70/157/CEE pentru un tip de autovehicul ale cărui nivel sonor și sistem de evacuare a gazelor nu sunt conforme cu dispozițiile Directivei 70/157/CEE, astfel cum a fost modificată prin prezenta directivă;
- pot refuza acordarea omologării naționale unui tip de autovehicul al cărui nivel sonor și ale cărui sistem de evacuare nu sunt conforme cu dispozițiile Directivei 70/157/CEE, astfel cum a fost modificată prin prezenta directivă.

(3) Începând cu 1 octombrie 1985, statele membre pot interzice introducerea în circulație pentru prima dată a vehiculelor al căror nivel sonor și al căror sistem de evacuare nu sunt conforme cu dispozițiile Directivei 70/157/CEE, astfel cum a fost modificată prin prezenta directivă.”

(⁴) În conformitate cu articolul 2 din Directiva 84/372/CEE:

„1 Începând cu 1 octombrie 1984, din motive legate de nivelul sonor admis și la sistemul de evacuare, statele membre nu vor putea:

- refuza, în ceea ce privește un anumit tip de autovehicul, acordarea omologării CEE de tip, emiterea documentului menționat la articolul 10 alineatul (1) ultima liniuță din Directiva 70/156/CEE, sau să acorde omologări naționale de tip sau
- refuza înscrierea în circulație a unor astfel de vehicule,

dacă nivelul sonor și sistemul de evacuare al acestui tip de vehicul/al acestor tipuri de vehicule sunt în conformitate cu dispozițiile Directivei 70/157/CEE, astfel cum a fost modificată prin prezenta directivă.

2. Începând cu 1 octombrie 1985, statele membre :

- nu mai pot elibera documentul menționat la articolul 10 alineatul (1) ultima liniuță din Directiva 70/156/CEE, în ceea ce privește un anumit tip de autovehicul ale cărui nivel sonor și sistem de evacuare nu sunt conforme cu dispozițiile Directivei 70/157/CEE, astfel cum a fost modificată prin prezenta directivă;

- pot refuza acordarea omologării naționale de tip în ceea ce privește un anumit tip de autovehicul al cărui nivel sonor și sistem de evacuare nu sunt conforme cu dispozițiile Directivei 70/157/CEE, astfel cum a fost modificată prin prezenta directivă,
3. Începând cu 1 octombrie 1986, statele membre pot interzice înscrierea în circulație a vehiculelor al căror nivel sonor și sistem de evacuare nu sunt conforme cu dispozițiile Directivei 70/157/CEE, astfel cum a fost modificată prin prezenta directivă.”

(⁵) În conformitate cu articolul 2 din Directiva 84/424/CEE:

„1. Începând cu 1 ianuarie 1985, din motive legate de nivelul sonor admisibil și sistemul de evacuare, statele membre nu pot:

- refuza, pentru un tip de autovehicul, acordarea omologării CEE de tip, emiterea documentului prevăzut la articolul 10 alineatul (1) ultima liniuță din Directiva 70/156/CEE a Consiliului din 6 februarie 1970 privind apropierea legislațiilor statelor membre referitoare la omologarea de tip a autovehiculelor și a remorcilor acestora, astfel cum a fost modificată ultima dată prin Directiva 80/1267/CEE, sau să acorde omologare națională de tip, sau
- refuza înscrierea în circulație a unor astfel de vehicule,

dacă nivelul sonor și sistemul de evacuare ale acestui (acestor) tip(uri) de vehicul(e) sunt conforme cu dispozițiile Directivei 70/157/CEE, astfel cum a fost modificată prin prezenta directivă.

2. Începând cu 1 octombrie 1988, statele membre:

- nu mai pot elibera documentul menționat la articolul 10 alineatul (1) a treia liniuță din Directiva 70/156/CEE, în ceea ce privește un anumit tip de autovehicul ale cărui nivel sonor și sistem de evacuare nu sunt conforme cu dispozițiile Directivei 70/157/CEE, astfel cum a fost modificată prin prezenta directivă,
- pot refuza acordarea omologării naționale de tip în ceea ce privește un anumit tip de autovehicul ale cărui nivel sonor și sistem de evacuare nu sunt conforme cu dispozițiile Directivei 70/157/CEE, astfel cum a fost modificată prin prezenta directivă.

Cu toate acestea, pentru vehiculele din categoria 5.2.2.1.3. definite la articolul 1, care sunt echipate cu motoare diesel și pentru vehiculele din categoria 5.2.2.1.4. „1 octombrie 1988” se înlocuiește cu „1 octombrie 1989”.

3. Incepand cu 1 octombrie 1989, Statele Membre pot interzice înscrierea în circulație a autovehiculelor la care nivelul sonor și sistemele de evacuare nu sunt conforme cu dispozițiile Directivei 70/157/CEE, astfel cum a fost modificată prin prezenta directivă.

Cu toate acestea, pentru vehiculele din categoria 5.2.2.1.3. definite la articolul 1, care sunt echipate cu motoare diesel și pentru vehiculele din categoria 5.2.2.1.4. „1 octombrie 1989” se înlocuiește cu „1 octombrie 1990”.”

(⁶) (a) În conformitate cu articolul 2 din Directiva 92/97/CEE:

„(1) Începând cu 1 iulie 1993, din motive legate de nivelul sonor admisibil și sistemul de evacuare, statele membre nu pot:

- refuza, pentru un tip de autovehicul, acordarea omologării CEE de tip, emiterea documentului prevăzut la articolul 10 alineatul (1) ultimul paragraf din Directiva 70/156/CEE sau acceptarea omologării naționale de tip;

sau

- să interzică prima introducere în circulație a autovehiculelor

dacă nivelul sonor și sistemul de evacuare ale acestui (acestor) tip(uri) de vehicul(e) sunt conforme cu dispozițiile Directivei 70/157/CEE, astfel cum a fost modificată prin prezenta directivă.

(2) Începând cu 1 octombrie 1995, statele membre:

- nu mai pot să acorde omologarea CEE de tip sau să emită documentul prevăzut la articolul 10 alineatul (1) ultima liniuță din Directiva 70/156/CEE pentru un tip de autovehicul;
- trebuie să refuze acordarea omologării naționale pentru un tip de autovehicul,

la care nivelul sonor și sistemul de evacuare nu sunt conforme cu dispozițiile anexelor la Directiva 70/157/CEE astfel cum a fost modificată prin prezenta directivă.

(3) Începând cu 1 octombrie 1996, statele membre interzic prima introducere în circulație a autovehiculelor la care nivelul sonor și sistemele de evacuare nu îndeplinesc dispozițiile anexelor la Directiva 70/157/CEE, astfel cum a fost modificată prin prezenta directivă.”

(⁶) (b) În conformitate cu articolul 3 din Directiva 92/97/CEE:

„Statele membre pot lua măsuri de stimulare fiscală numai cu privire la autovehiculele care sunt conforme cu prezenta directivă. Stimulentele respective trebuie să corespundă dispozițiilor tratatului și, de asemenea, să îndeplinească următoarele condiții:

- trebuie să se aplice tuturor autovehiculelor din producția națională și tuturor autovehiculelor din import care sunt introduse pe piața unui stat membru și care se conformează deja dispozițiilor prezentei directive, care devin obligatorii în 1995;
- trebuie să înceteze de la data aplicării obligatorii a valorilor nivelului sonor stabilite la articolul 2 alineatul (3) pentru autovehiculele noi;
- pentru fiecare tip de autovehicul, acestea trebuie să aibă un cost mult inferior costului adițional al soluțiilor tehnice introduse pentru a asigura conformitatea cu valorile stabilite și al instalării acestora pe autovehicul.

Comisia trebuie să fie informată în timp util cu privire la planurile de instituire sau modificare a stimulentele fiscale prevăzute la primul paragraf. Comisia trebuie să-și dea acordul înainte de intrarea în vigoare a acestor stimulente și trebuie, în special, să țină seama de efectul unor astfel de stimulente asupra pieței interne.”

(⁷) În conformitate cu articolul 2 din Directiva 96/20/CE:

„(1) Începând cu 1 octombrie 1996, statele membre:

- nu pot refuza să acorde omologarea CE de tip sau omologarea națională de tip pentru un tip de autovehicul sau un tip de sistem de evacuare;
- nu pot interzice înregistrarea, vânzarea sau intrarea în circulație a autovehiculelor sau vânzarea sau folosirea sistemelor de evacuare

din motive legate de nivelul de zgomot admis sau de sistemul de evacuare, dacă autovehiculele sau sistemele de evacuare sunt conforme cu cerințele Directivei 70/157/CEE, astfel cum a fost modificată ultima dată prin prezenta directivă.

(2) Începând cu 1 ianuarie 1997, statele membre:

- nu mai acordă omologare CE de tip;
- refuză acordarea omologarea națională de tip

pentru un tip de autovehicul, din motive legate de nivelul de zgomot admis și pentru un tip de sistem de evacuare, dacă cerințele din Directiva 70/157/CEE, astfel cum a fost modificată ultima dată prin prezenta directivă, nu sunt îndeplinite.

(3) Fără a aduce atingere alineatului (2), în ceea ce privește piesele de schimb, statele membre continuă să acorde omologarea CE de tip și să permită vânzarea și introducerea în circulație a sistemelor de evacuare în conformitate cu variantele anterioare ale Directivei 70/157/CEE, cu condiția ca asemenea sisteme de evacuare:

- să fie prevăzute a fi asamblate la autovehiculele aflate deja în uz;
- să fie conforme cu cerințele directivei care se aplicau când autovehiculele au fost înregistrate prima dată.”

(⁸) În conformitate cu articolul 2 din Directive 1999/101/CE:

„(1) Începând cu 1 aprilie 2000, statele membre pot:

- refuza omologarea CE de tip sau omologarea națională de tip cu privire la un tip de vehicul sau un tip de sistem de evacuare,
- sau
- interzice înregistrarea, vânzarea sau folosirea vehiculelor, ori vânzarea sau folosirea sistemelor de evacuare,

din motive legate de nivelul de zgomot admisibil sau sistemul de evacuare, dacă vehiculele sau sistemele de evacuare îndeplinesc cerințele Directivei 70/157/CEE, astfel cum a fost modificată de prezenta directivă.

(2) Începând cu 1 octombrie 2000, statele membre:

- nu mai acordă omologare CE de tip,
- sau
- refuză să acorde omologare națională de tip

pentru un tip de vehicul sau pentru un tip de sistem de evacuare, dacă nu sunt îndeplinite cerințele Directivei 70/157/CEE, astfel cum a fost modificată de prezenta directivă.

(3) Fără a aduce atingere alineatului (2), statele membre continuă să acorde omologarea CE de tip și să permită vânzarea sau folosirea sistemelor de evacuare în conformitate cu variantele anterioare ale Directivei 70/157/CEE, din motive legate de piesele de schimb, cu condiția ca aceste sisteme de evacuare:

- să fie destinate vehiculelor deja în uz, și
- să fie în conformitate cu cerințele directivei în vigoare în momentul înregistrării vehiculelor respective.”

ANEXA V

TABEL DE CORESPONDENȚĂ

	Directive 70/157/CEE	Prezenta Directivă
Directiva 1999/101/CE Articolul 2	Articolul 1	Articolul 1
	Articolul 2	Articolul 2
	Articolul 2 partea introductivă	Articolul 3 partea introductivă
	Articolul 2 prima liniuță	Articolul 3 punctul (a)
	Articolul 2 a doua liniuță	Articolul 3 punctul (b)
	Articolul 2a alineatul (1)	-
	Articolul 2a, alineatul (2)	Articolul 4 alineatul (1)
Directiva 92/97/CEE Articolul 2 alineatul (3)	Articolul 3	Articolul 4 alineatul (2)
	Articolul 4	Articolul 5
	Articolul 4(1)	-
	Articolul 4(2)	Articolul 6
	-	Articolul 7
	-	Articolul 8
	Articolul 5	Articolul 9
	Anexele I, II și III	Anexele I, II și III
	-	Anexa IV
	-	Anexa V
	-	